ECG

AUTOCHLADNIČKA

AC 28

NÁVOD K OBSLUZE

Před uvedením výrobku do provozu si důkladně pročtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platných bezpečnostních předpisů.
   Zařízení připojujte výhradně následovně:
   - adaptér 100-240 V připojujte do síťové zásuvky se stejným napětím,
   - přívodní kabel 12 V připojujte do zásuvky se stejným napětím odpovídajícího tvaru.
   Na lodích: Jestliže je přístroj zapojen do sítě, ujistěte se, že zdroj energie má proudový chránič. Nebezpečí úrazu!
2. Nepoužívejte autochladničku, pokud je některý z přívodních kabelů poškozen. **Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
3. Chraňte spotřebič před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, ani na něj nestavte nádoby s tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem. Nikdy jej neponořujte do vody.
4. Před použitím zařízení se přesvědčte, že přívodní kabel a jeho zástrčka jsou suché. Nedotýkejte se přívodního kabelu nebo přístroje mokrýma rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
5. Zásuvku na 12 V (cigaretový zapalovač), ke které budete připojovat zástrčku, udržujte v čistotě, bez cigaretového popele. Při čištění zásuvky nepoužívejte kovové nebo jinak vodivé předměty.
6. V automobilech, které umožňují napájet zařízení z 12 V zásuvky bez zapnutého motoru, je důležité kontrolovat stav akumulátorů, aby nedošlo k jejich úplnému vybití.
7. Nedovolte dětem, aby si s autochladničkou hrály. Tento přístroj není hračka! Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte autochladničku v blízkosti dětí.
8. Autochladničku neumisťujte v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla (topení, přímé slunce atd.). **Nebezpečí přehřátí!**
9. Máte-li dojem, že zařízení nefunguje správně, okamžitě jej odpojte od zdroje napětí a navštivte se spotřebičem servisní středisko.
10. **Nikdy nepřipojujte autochladničku současně oběma napájecími kabely! Vždy zvolte jen jeden druh napájení!**
11. Doporučujeme nenechávat autochladničku se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Zástrčku nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za zástrčku.
12. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
13. Autochladničku udržujte v dostatečné vzdálenosti od stěn a jiných objektů, protože musí být zajištěna cirkulace vzduchu. Nikdy neblokujte ventilační otvory autochladničky ani do nich nevkládejte žádné předměty. Na autochladničku nestoupejte ani na ni nic nestavte.
14. Autochladničku nepoužívejte pro přepravu leptavých nebo rozpouštěcích látek. Potraviny skladujte pouze v originálních obalech nebo ve vhodných nádobách. Nenaplňujte vnitřek autochladničky ledem ani do ní nelijte tekutiny.
15. Používejte pouze příslušenství, které bylo schváleno výrobcem. Nepoužívejte žádné elektronické přístroje uvnitř autochladničky, pokud nejsou doporučeny výrobcem.

16. Používejte autochladničku pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Tato autochladnička je určena pouze pro domácí použití. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto zařízení.
17. Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.

POPIS

Přívodní kabel pro připojení v autě - 12 V DC

Adaptér pro připojení doma - 100-240 V AC

Autochladnička je vhodná pro udržení teploty již vychlazených potravin a nápojů.

Autochladnička je vhodná pro mobilní použití, např. při kempování, a může být používána také jako úložný prostor pro nádobí (hrnky apod.). **Zařízení nesmí být vystaveno dešti!**

Zařízení je vyrobeno pro připojení k 12 V zásuvce v automobilu (cigaretový zapalovač), na lodi nebo v karavanu stejně jako pro zapojení do zásuvky síťového napětí.

Teplota uvnitř chladničky může být až o 15 °C pod okolní teplotou.
Upozornění: Jestliže si přejete udržovat v chladu léky, ujistěte se, že je kapacita chlazení zařízení vhodná pro dané léky.

Chladicí systém tohoto zařízení je nevyčerpatelný na bázi Peltierova jevu.

Vzhledem k tomu, že při chlazení vlhkost vzduchu uvnitř autochladničky kondenzuje, můžete v případě dlouhodobějšího chlazení objevit na vnitřních stranách tašky kapky vody. Jedná se o normální jev, v případě potřeby kondenzaci otřete suchou utěrkou.

Kapsy umístěné na vnějších stranách autochladničky slouží jako úložný prostor. Předměty zde uložené nejsou chlazeny. Kapsu se zipem můžete využít také pro uskladnění 12 V kabelu a adaptéru.

Pokud je taška prázdná, můžete ji z důvodu úspory místa složit a sepnout patentky.

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

Před prvním použitím z hygienických důvodů otřete vnitřní prostor autochladničky houbičkou lehce namočenou ve slabém roztoku kuchyňského saponátu. Vnitřní prostor poté otřete houbičkou namočenou v čisté vodě a vytřete dosucha.

1. Autochladničku umístěte na rovný povrch, který zaručuje dostatečně volný prostor pro správnou funkci odvětrávacích otvorů.
2. Ujistěte se, že potraviny a nápoje umístěné do autochladničky jsou vhodné pro chlazení při dané teplotě.
3. Připojte 12 V přívodní kabel do zásuvky zapalovače nebo do 12 V zásuvky v autě, nebo použijte adaptér 100-240 V do zásuvky síťového napětí.
4. Autochladnička začne chladit.
5. Autochladničku vypnete vytažením vidlice napájecího přívodu ze zásuvky.

Upozornění: Jestliže připojíte autochladničku k cigaretovému zapalovači v autě, zapalování musí být zapnuto, aby byla autochladnička napájena energií.

Tipy na úsporu energie

Vyberte dobře větrané místo, které je chráněno proti přímému slunci.
Pokud chcete potraviny udržovat v chladu, nechte je před umístěním do zařízení dostatečně vychladnout.
Neotevírejte autochladničku častěji, než je nezbytné.
Autochladničku otvírejte pouze na dobu nezbytně nutnou.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním nebo údržbou zařízení vždy vytáhněte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky nebo cigaretového zapalovače!
Vnitřní/vnější prostor autochladničky otřete houbičkou lehce namočenou ve slabém roztoku kuchyňského saponátu. Vnitřní/vnější prostor poté otřete houbičkou namočenou v čisté vodě a vytřete dosucha. Nepoužívejte hrubé houbičky ani čisticí prášek. Autochladničku nemyjte pod tekoucí vodou ani ji neponořujte do vody!

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Autochladnička nefunguje.	V 12 V zásuvce (cigaretovém zapalovači) auta není elektrické napětí.	Ve většině typů automobilů musí být zapalování zapnuto, aby byl cigaretový zapalovač napájen elektrickým napětím.
	V zásuvce, ke které jste autochladničku připojili, není elektrické napětí.	Zkuste autochladničku připojit k jiné zásuvce.
Autochladnička nechladí (je zapojena, LED kontrolka svítí).	Vnitřní ventilátor nebo autochladnička jsou poškozeny.	Tato závada musí být odstraněna autorizovaným servisním střediskem.
Autochladnička netopí (je zapojena, LED kontrolka svítí).	Je porouchaný vnitřní větrák nebo chladicí těleso.	Tuto závadu může odstranit pouze autorizovaný servis.
Zapojení do 12 V zásuvky (cigaretového zapalovače): Autochladnička je napájena, ale nefunguje. Vyjměte zástrčku ze zásuvky a proveďte následující kroky.	Cigaretový zapalovač je znečištěn popelem z cigaret, což je příčina špatného napájení.	Přehřeje-li se 12 V zástrčka autochladničky v zásuvce cigaretového zapalovače, buď musí být zásuvka cigaretového zapalovače vyčištěna, nebo 12 V zástrčka nebyla správně namontována.
	Pojistka 12 V zástrčky je vyhořelá.	Vyměňte pojistku (5 A) v 12 V zástrčce.
	Pojistka auta je vyhořelá.	Vyměňte pojistku zásuvky auta (obvykle 15 A). (Řiďte se prosím pokyny v návodu k vašemu automobilu.)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Objem 28 l
Pro použití doma i v autě – duální napětí 100-240 V / 12 V
Chladí až o 15 °C pod okolní teplotu
Duální systém ventilátoru pro rychlejší chlazení
Kvalitní odlehčená izolace
Praktická kapsa na přední straně
Nastavitelná délka popruhů
Možnost složení tašky
Kapsa se zipem pro uskladnění kabelu a adaptéru

Jmenovité napětí: 100-240 V ~ 50/60 Hz AC / 12 V DC
Jmenovitý příkon: 35 W DC 12 V / 20 W DC 9 V

e4 Tento výrobek je homologován pro použití v automobilech v souladu s požadavky směrnice EU.

VYUŽITÍ A LIKVIDACE OBALU

Balicí papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)
Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.

08/05

ECG

AUTOCHLADNIČKA

AC 28

NÁVOD NA OBSLUHU

Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte pre budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Užívateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane tých nasledujúcich:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platných bezpečnostných predpisov.
   Zariadenie pripájajte výhradne nasledovne:
   - adaptér 100-240 V pripájajte do sieťovej zásuvky s rovnakým napätím
   - prívodný kábel 12 V pripájajte do zásuvky s rovnakým napätím zodpovedajúceho tvaru.
   Na lodiach: Ak je prístroj zapojený do siete, uistite sa, že zdroj energie má prúdový chránič. Nebezpečenstvo úrazu!!
2. Nepoužívajte autochladničku, ak je niektorý z prívodných káblov poškodený. **Všetky opravy vrátane výmeny napájacej šnúry zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
3. Chráňte spotrebič pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, ani naň nestavajte nádoby s tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom. Nikdy ho neponárajte do vody.
4. Pred použitím zariadenia sa presvedčte, že prívodný kábel a jeho zástrčka sú suché. Nedotýkajte sa prívodného kábla alebo prístroja mokrými rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
5. Zásuvku na 12 V (cigaretový zapaľovač), ku ktorej budete pripájať zástrčku, udržujte v čistote, bez cigaretového popola. Pri čistení zásuvky nepoužívajte kovové alebo inak vodivé predmety.
6. V automobiloch, ktoré umožňujú napájať zariadenie z 12 V zásuvky bez zapnutého motora, je dôležité kontrolovať stav akumulátorov, aby nedošlo k ich úplnému vybitiu.
7. Nedovoľte deťom, aby sa s autochladničkou hrali. Tento prístroj nie je hračka! Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate autochladničku v blízkosti detí.
8. Autochladničku neumiestňujte v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla (kúrenie, priame slnko atď.). **Nebezpečenstvo prehriatia!**
9. Ak máte dojem, že zariadenie nefunguje správne, okamžite ho odpojte od zdroja napätia a navštívte so spotrebičom servisné stredisko.
10. **Nikdy nepripájajte autochladničku súčasne oboma prívodnými káblami! Vždy zvoľte len jeden druh napájania!**
11. Odporúčame nenechávať autochladničku so zasunutým prívodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou vytiahnite prívodný kábel zo sieťovej zásuvky. Zástrčku nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za zástrčku.
12. Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
13. Autochladničku udržujte v dostatočnej vzdialenosti od stien a iných objektov, pretože musí byť zaistená cirkulácia vzduchu. Nikdy neblokujte ventilačné otvory autochladničky ani do nich nevkladajte žiadne predmety. Na autochladničku nestúpajte ani na ňu nič nestavajte.
14. Autochladničku nepoužívajte na prepravu leptavých alebo rozpúšťacích látok. Potraviny skladujte iba v originálnych obaloch alebo vo vhodných nádobách. Nenaplňujte vnútro autochladničky ľadom ani do nej nelejte tekutiny.
15. Používajte iba príslušenstvo, ktoré bolo schválené výrobcom. Nepoužívajte žiadne elektronické prístroje vnútri autochladničky, ak nie sú odporúčané výrobcom.

16. Používajte autochladničku iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Táto autochladnička je určená iba na domáce použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto zariadenia.
17. Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, ak nebudú pod dohľadom alebo ak neboli inštruované z hľadiska použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.

POPIS

Prívodný kábel na pripojenie v aute – 12 V DC

Adaptér na pripojenie doma – 100-240 V AC

Autochladnička je vhodná na udržanie teploty už vychladených potravín a nápojov.

Autochladnička je vhodná na mobilné použitie, napr. pri kempovaní a môže sa používať tiež ako úložný priestor na riad (hrnčeky a pod.). **Zariadenie nesmie byť vystavené dažďu!**

Zariadenie je vyrobené na pripojenie k 12 V zásuvke v automobile (cigaretový zapaľovač), na lodi alebo v karavane rovnako ako na zapojenie do zásuvky sieťového napätia.

Teplota vnútri chladničky môže byť až o 15 °C pod okolitou teplotou.
Upozornenie: Ak si prajete udržiavať v chlade lieky, uistite sa, že je kapacita chladenia zariadenia vhodná pre dané lieky.

Chladiaci systém tohto zariadenia je nevyčerpateľný na báze Peltierovho javu.

Vzhľadom na to, že pri chladení vlhkosť vzduchu vnútri autochladničky kondenzuje, môžete v prípade dlhodobejšieho chladenia objaviť na vnútorných stranách tašky kvapky vody. Ide o normálny jav, v prípade potreby kondenzáciu pretrite suchou utierkou.

Kapsy umiestnené na vonkajších stranách autochladničky slúžia ako úložný priestor. Predmety tu uložené nie sú chladené. Kapsu so zipsom môžete využiť aj na uskladnenie 12 V prívodného kábla.

Ak je taška prázdna, môžete ju z dôvodu úspory miesta zložiť a zopnúť patentkami.

POKYNY NA POUŽÍVANIE

Pred prvým použitím z hygienických dôvodov pretrite vnútorný priestor autochladničky hubkou ľahko namočenou v slabom roztoku kuchynského saponátu. Vnútorný priestor potom pretrite hubkou namočenou v čistej vode a vyutierajte dosucha.

1. Autochladničku umiestnite na rovný povrch, ktorý zaručuje dostatočne voľný priestor na správnu funkciu odvetrávacích otvorov.
2. Uistite sa, že potraviny a nápoje umiestnené do autochladničky sú vhodné na chladenie pri danej teplote.
3. Pripojte 12 V prívodný kábel do zásuvky zapaľovača alebo do 12 V zásuvky v aute, alebo použijte 100-240 V do zásuvky sieťového napätia.
4. Autochladnička začne chladiť.
5. Autochladničku vypnete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu zo zásuvky.

Upozornenie: Ak pripojíte autochladničku k cigaretovému zapaľovaču v aute, zapaľovanie musí byť zapnuté, aby bola autochladnička napájaná energiou.

Tipy na úsporu energie

Vyberte dobre vetrané miesto, ktoré je chránené proti priamemu slnku.
Ak chcete potraviny udržiavať v chlade, nechajte ich pred umiestnením do zariadenia dostatočne vychladnúť.
Neotvárajte autochladničku častejšie než je nevyhnutné.
Autochladničku otvárajte iba na čas nevyhnutne nutný.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením alebo údržbou zariadenia vždy vytiahnite vidlicu prívodného kábla zo zásuvky alebo cigaretového zapaľovača!
Vnútorný/vonkajší priestor autochladničky pretrite hubkou ľahko namočenou v slabom roztoku kuchynského saponátu. Vnútorný/vonkajší priestor potom pretrite hubkou namočenou v čistej vode a vyutierajte dosucha. Nepoužívajte hrubé hubky ani čistiaci prášok. Autochladničku neumývajte pod tečúcou vodou ani ju neponárajte do vody!

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Autochladnička nefunguje.	V 12 V zásuvke (cigaretovom zapaľovači) auta nie je elektrické napätie.	Vo väčšine typov automobilov musí byť zapaľovanie zapnuté, aby bol cigaretový zapaľovač napájaný elektrickým napätím.
	V zásuvke, ku ktorej ste autochladničku pripojili nie je elektrické napätie.	Skúste autochladničku pripojiť k inej zásuvke.
Autochladnička nechladí (je zapojená, LED kontrolka svieti).	Vnútorný ventilátor alebo autochladnička sú poškodené.	Táto porucha musí byť odstránená autorizovaným servisným strediskom.
Autochladnička nehreje (je zapojená, LED kontrolka svieti).	Je pokazený vnútorný vetrák alebo chladiace teleso.	Túto poruchu môže odstrániť iba autorizovaný servis.
Zapojenie do 12 V zásuvky (cigaretového zapaľovača): Autochladnička je napájaná, ale nefunguje. Vyberte zástrčku zo zásuvky a urobte nasledujúce kroky.	Cigaretový zapaľovač je znečistený popolom z cigariet, čo je príčina zlého napájania.	Ak sa prehreje 12 V zástrčka autochladničky v zásuvke cigaretového zapaľovača, buď je nutné zásuvku cigaretového zapaľovača vyčistiť, alebo 12 V zástrčka nebola správne namontovaná.
	Poistka 12 V zástrčky je vyhoretá.	Vymeňte poistku (5 A) v 12 V zástrčke.
	Poistka auta je vyhoretá.	Vymeňte poistku zásuvky auta (obvykle 15 A). (Riaďte sa, prosím, pokynmi v návode k vášmu automobilu.)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Objem 28 l
Na použitie doma i v aute – duálne napätie 100-240 V / 12 V
Chladí až o 15 °C pod okolitú teplotu
Duálny systém ventilátora na rýchlejšie chladenie
Kvalitná odľahčená izolácia
Praktická kapsa na prednej strane
Nastaviteľná dĺžka popruhov
Možnosť zloženia tašky
Kapsa so zipsom na uskladnenie kábla a adaptéra

Menovité napätie: 100-240 V ~ 50/60 Hz AC / 12 V DC
Menovitý príkon: 35 W DC 12 V / 20 W DC 9 V

e4 Tento výrobok je homologovaný na použitie v automobiloch v súlade s požiadavkami smernice EÚ.

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALU

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdať do zberných surovín. Obalová fólia, PE vrecká, plastové diely – do zberných kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)
Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.

08/05

ECG

THERMOELEKTRISCHE KÜHLTASCHE

AC 28

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vor der Inbetriebnahme dieses Geräts lesen Sie diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein.

SICHERHEITSHINWEISE

Aufmerksam lesen und für spätere Zwecke aufbewahren!

Warnung: Die in dieser Anleitung enthaltenen Sicherheitshinweise decken nicht alle Bedingungen und Situationen ab, die auftreten können. Der Benutzer muss sich dessen bewusst sein, dass zu den Faktoren, die sich in kein Produkt einbauen lassen, gesunder Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt gehören. Diese Faktoren müssen somit von den Personen gewährleistet werden, die dieses Produkt verwenden und bedienen. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die beim Transport, durch unsachgemäße Anwendung, Spannungsschwankungen oder durch Änderung oder Abwandlung von Bestandteilen dieses Gerätes entstehen. Um eine Brandentstehung oder einen Stromschlag zu verhindern, sollten bei der Verwendung von elektrischen Geräten immer einige grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, darunter folgende:

1. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Steckdose die Spannung aufweist, die auf dem Typenschild des Geräts angegeben ist, und dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist. Die Steckdose muss gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften installiert sein.
   Schließen Sie das Gerät ausschließlich auf folgende Weise an:
   - Schließen Sie den Adapter 100-240 V ausschließlich an eine Netzsteckdose mit der entsprechenden Spannung an.
   - Schließen Sie das 12-V-Kabel ausschließlich an eine Steckdose mit der entsprechenden Spannung und einer zum Stecker passenden Form an.

   Auf Booten: Wenn das Gerät an das Netz angeschlossen wird, vergewissern Sie sich, dass die Stromquelle mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter versehen ist. Stromschlaggefahr!!
2. Verwenden Sie die thermoelektrische Kühltasche nicht, wenn eines der Zuleitungskabel beschädigt ist. **Vertrauen Sie alle Reparaturarbeiten, einschließlich Austausch des Zuleitungskabels, qualifiziertem Servicepersonal an! Demontieren Sie nicht die Schutzabdeckungen des Geräts. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags!**
3. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und anderen Flüssigkeiten und stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darauf, um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.
4. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts, dass das Zuleitungskabel und sein Stecker trocken sind. Berühren Sie das Zuleitungskabel oder das Gerät nicht mit nassen Händen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags!
5. Halten Sie die 12-V-Kfz-Steckdose (Zigarettenanzünder), in die Sie den Stecker einstecken wollen, stets sauber und frei von Zigarettenasche. Verwenden Sie zum Reinigen der Steckdose keine metallenen oder sonstigen leitenden Gegenstände.
6. Bei Fahrzeugen, die eine Stromversorgung durch die 12-V-Steckdose ohne laufenden Motor ermöglichen, ist es wichtig, den Ladezustand der Batterie zu überprüfen, damit diese nicht vollständig entleert wird.
7. Lassen Sie Kinder nicht mit der thermoelektrischen Kühltasche spielen. Dieses Gerät ist kein Spielzeug! Lassen Sie erhöhte Vorsicht walten, wenn Sie die Kühltasche in der Nähe von Kindern benutzen.
8. Stellen Sie die Kühltasche nicht in die Nähe von offenem Feuer oder sonstigen Wärmequellen (Heizung, direkte Sonne usw.). **Überhitzungsgefahr!**
9. Wenn Sie den Eindruck haben, dass das Gerät nicht richtig funktioniert, trennen Sie es sofort von der Stromquelle und suchen Sie mit dem Gerät ein Servicezentrum auf.
10. **Schließen Sie die Kühltasche niemals mit beiden Kabeln gleichzeitig an! Wählen Sie immer nur eine Stromquelle!**
11. Wir empfehlen, den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, wenn die Kühltasche nicht beaufsichtigt wird. Ziehen Sie vor Instandhaltungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie zum Herausziehen des Steckers nicht am Kabel, sondern direkt am Stecker.
12. Das Zuleitungskabel darf keine heißen Teile berühren und nicht über scharfe Kanten führen.
13. Halten Sie die thermoelektrische Kühltasche in ausreichender Entfernung von Wänden und anderen Objekten, um eine Luftzirkulation zu gewährleisten. Versperren Sie niemals die Ventilationsöffnungen der Kühltasche und stecken Sie keine Gegenstände hinein. Treten Sie nicht auf die Kühltasche und stellen Sie sie nicht auf andere Gegenstände.
14. Verwenden Sie die thermoelektrische Kühltasche nicht zum Transport von ätzenden Stoffen oder Lösungsmitteln. Geben Sie Lebensmittel nur in ihrer Originalverpackung oder in geeigneten Gefäßen in die Tasche.

Füllen Sie die Kühltasche nicht mit Eis und gießen Sie keine Flüssigkeiten hinein.

15. Verwenden Sie nur vom Hersteller genehmigtes Zubehör. Verwenden Sie in der Kühltasche keine elektronischen Geräte, die vom Hersteller nicht empfohlen werden.
16. Verwenden Sie die Kühltasche nur gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Hinweisen. Diese thermoelektrische Kühltasche ist nur für Haushaltszwecke vorgesehen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden durch falsche Verwendung dieses Geräts.
17. Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) vorgesehen, deren eingeschränkte physische, sensuelle oder mentale Fähigkeiten, Erfahrungen oder Kenntnisse keine sichere Verwendung des Geräts zulassen, sofern keine Aufsicht bzw. Einweisung bezüglich der Verwendung des Geräts durch eine für deren Sicherheit verantwortliche Person erfolgt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass das Gerät nicht als Spielzeug verwendet wird.

BESCHREIBUNG

Kfz-Zuleitungskabel – 12 V DC

Adapter für den Hausanschluss – 100-240 V AC

Die thermoelektrische Kühltasche ist geeignet für das Einhalten der Temperatur für bereits gekühlte Lebensmittel und Getränke.

Sie eignet sich für den mobilen Einsatz, beispielsweise beim Campen, und kann auch zur Aufbewahrung von Geschirr (Tassen u. Ä.) verwendet werden. **Das Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden!**

Das Gerät ist zum Anschluss an die 12-V-Steckdose von Kraftfahrzeugen (Zigarettenanzünder), Booten oder Wohnwägen sowie zum Anschluss an die Netzsteckdose vorgesehen.

Die Temperatur in der Kühltasche kann bis zu 15 °C unter der Umgebungstemperatur liegen.
Achtung: Falls Sie Arzneimittel kühl halten möchten, stellen Sie bitte sicher, dass die Kühlkapazität des Gerätes für die jeweiligen Arzneimittel geeignet ist.

Das Kühlsystem dieses Geräts ist ein unerschöpfliches System auf der Basis des Peltier-Effekts.

Da beim Kühlen die Luftfeuchtigkeit im Innern der Kühltasche kondensiert, können sich bei längerer Kühlung an der Innenseite der Tasche Wassertropfen bilden. Dieser Effekt ist normal. Wischen Sie das Kondenswasser bei Bedarf mit einem trockenen Tuch ab.

Die Fächer an den Außenseiten der thermoelektrischen Kühltasche dienen als Aufbewahrungsfächer. In diesen Fächern findet keine Kühlung statt. Das Reißverschlussfach können Sie auch zur Aufbewahrung des 12-V-Zuleitungskabels verwenden.

Im leeren Zustand können Sie die Tasche, um Platz zu sparen, zusammenfalten und die Druckknöpfe schließen.

HINWEISE ZUR BENUTZUNG

Wischen Sie vor der ersten Verwendung aus hygienischen Gründen die Innenseiten der Kühltasche mit einem Schwamm ab, der mit einer schwachen Spülmittellösung leicht angefeuchtet ist. Wischen Sie die Innenseiten danach mit einem mit sauberem Wasser getränkten Schwamm ab und wischen Sie sie anschließend trocken.

1. Stellen Sie die Kühltasche auf eine ebene Fläche, die genügend Freiraum für die ungehinderte Funktion der Entlüftungsöffnungen bietet.
2. Vergewissern Sie sich, dass sich die Lebensmittel und Getränke, die Sie in die Kühltasche geben, für eine Kühlung bei der jeweiligen Temperatur eignen.
3. Schließen Sie das 12-V-Zuleitungskabel an den Zigarettenanzünder oder die 12-V-Steckdose im Auto bzw. den Adapter 100-240 V an eine Netzsteckdose an.
4. Die Kühltasche beginnt zu kühlen.
5. Zum Ausschalten der Kühltasche ziehen Sie den Stecker des Zuleitungskabels aus der Steckdose.

Achtung: Wenn Sie die thermoelektrische Kühltasche an den Zigarettenanzünder im Auto anschließen, muss die Zündung eingeschaltet sein, damit die Kühltasche mit Strom versorgt wird.

Tipps zum Energiesparen

Wählen Sie einen gut belüfteten Ort, der vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.
Wenn Sie Lebensmittel kühl halten möchten, lassen Sie sie bereits vor dem Hineingeben in die Tasche ausreichend abkühlen.
Öffnen Sie die Kühltasche nicht unnötig oft.
Öffnen Sie die Kühltasche immer nur so lange wie nötig.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts immer den Stecker des Kabels aus der Steckdose bzw. aus dem Zigarettenanzünder!
Reinigen Sie die Innen- und Außenseiten der Kühltasche mit einem Schwamm, der mit einer schwachen Spülmittellösung leicht angefeuchtet ist. Wischen Sie die Innen-/Außenseiten danach mit einem mit sauberem Wasser getränkten Schwamm ab und wischen Sie sie anschließend trocken. Verwenden Sie keine groben Schwämme und kein Reinigungspulver. Waschen Sie die thermoelektrische Kühltasche nicht unter fließendem Wasser und tauchen Sie sie nicht ins Wasser ein!

BEHEBUNG VON PROBLEMEN

Problem	**Mögliche Ursache**	**Lösung**
Die Kühltasche funktioniert nicht.	Die 12-V-Steckdose (Zigarettenanzünder) des Fahrzeugs führt keine Spannung.	Bei den meisten Autotypen muss die Zündung eingeschaltet sein, damit der Zigarettenanzünder mit Strom versorgt wird.
	Die Steckdose, an die Sie die Kühltasche angeschlossen haben, führt keine Spannung.	Schließen Sie die thermoelektrische Kühltasche versuchsweise an eine andere Steckdose an.
Die Kühltasche kühlt nicht (sie ist angeschlossen, die LED leuchtet).	Der interne Ventilator oder die Kühltasche ist beschädigt.	Dieser Defekt muss von einem autorisierten Servicezentrum behoben werden.
Die Kühltasche wärmt nicht (sie ist angeschlossen, die LED leuchtet).	Der interne Ventilator oder der Kühlkörper weist eine Störung auf.	Dieser Defekt kann nur von einem autorisierten Servicezentrum behoben werden.
Anschluss an die 12-V-Steckdose (Zigarettenanzünder): Die Kühltasche wird mit Strom versorgt, aber funktioniert nicht. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und führen Sie die folgenden Schritte aus.	Der Zigarettenanzünder ist durch Zigarettenasche verschmutzt, wodurch ein schlechter Kontakt gegeben ist.	Falls der 12-V-Stecker der thermoelektrischen Kühltasche in der Steckdose des Zigarettenanzünders heiß wird, muss entweder diese Steckdose gereinigt werden oder der 12-V-Stecker wurde nicht richtig montiert.
	Die Sicherung des 12-V-Steckers ist durchgebrannt.	Tauschen Sie die Sicherung (5 A) im 12-V-Stecker aus.
	Die Sicherung des Fahrzeugs ist durchgebrannt.	Tauschen Sie die Sicherung (in der Regel 15 A) der Kfz-Steckdose aus. (Beachten Sie dabei bitte die Hinweise in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.)

TECHNISCHE DATEN

28 l Fassungsvermögen
Zur Verwendung zu Hause und im Auto – zwei Spannungen: 100-240 V / 12 V
Kühlung bis zu 15 °C unterhalb der Umgebungstemperatur
Doppelventilatorsystem für schnellere Kühlung
Hochwertige, extra leichte Isolierung
Praktisches Fach an der Vorderseite
Einstellbare Gurtlänge
Tasche zusammenfaltbar
Reißverschlussfach zur Aufbewahrung des Kabels und des Adapters

Nennspannung: 100-240 V ~ 50/60 Hz AC / 12 V DC
Nennleistung: 35 W DC 12 V / 20 W DC 9 V

e4 Dieses Produkt ist zur Verwendung in Kraftfahrzeugen gemäß den Anforderungen der entsprechenden EU-Richtlinie zugelassen.

VERWERTUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Packpapier und Wellpappe – zur Wertstoffsammelstelle. Verpackungsfolie, PE-Beutel, Kunststoffteile – in Plastikmüll-Sammelcontainer.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Entsorgung gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte (gilt in den EU-Mitgliedsländern und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennungssystem)
Das auf dem Produkt oder der Verpackung abgebildete Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden sollte. Geben Sie das Produkt an einer speziellen Recyclingstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Durch die richtige Entsorgung des Produkts vermeiden Sie negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Die Wiederverwendung von Materialien trägt zum Schutz natürlicher Ressourcen bei. Weitere Informationen zum Recyceln dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung, bei einer Hausmüll-Verarbeitungsorganisation oder an der Verkaufsstelle, an der Sie das Produkt erworben haben.

08/05

ECG

TRAVEL COOLER

AC 28

USER'S MANUAL

Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user`s manual must be always included.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and store for future use!

Warning: The safety steps and instructions in this user's manual do not include all the possible conditions and situations which may arise. The user must understand that a factor that cannot be designed into any product is common sense, caution and care. These factors must therefore come from the user/s using and operating this appliance. We do not take responsibility for damages caused during transport, by incorrect use, by voltage fluctuations or a change or modification of any part of the appliance.
To prevent a fire or injury by electric shock, basic safety provisions should always be adhered to, including the following:

1. Make sure that the voltage in your power socket corresponds to the voltage on the appliance's label and that the power socket is properly earthed. The power socket must be installed according to valid safety regulations.
   Connect the appliance only in the following manner:
   - connect the 100-240 V adapter into a power socket with the same voltage
   - connect the 12 V power cord into a power socket with the same voltage of corresponding shape.
   On boats: If the appliance is connected to the power grid, ensure that the power source has current protection. Danger of injury!!
2. Do not use the travel cooler if any of the power cords are damaged. **Have all repairs including power cord replacement done in an authorised service! Do not remove protective covers from the appliance as there exists a danger of injury by electric shock!**
3. Protect the appliance against direct contact with water and other liquids, do not place near containers with liquids so that a potential injury by electric shock does not occur. Never submerge it under water!
4. Before using the appliance ensure that the power cord and its power plug are dry. Do not touch the power cord of the appliance with wet hands. There is a danger of injury by electric shock!
5. Keep the 12 V power socket (cigarette lighter) to which you will connect the power plug clean and free of cigarette ash. When cleaning power sockets do not use metal or otherwise conductive items.
6. In cars where it is is possible to power the appliance from a 12 V power socket without the car engine running, it is important to check the state of the battery to avoid it from going completely flat.
7. Do not allow children to play with the travel cooler. This appliance is not a toy! Pay extra attention if using the travel cooler near children.
8. Do not place the travel cooler near an open flame or other sources of heat (heating, direct sunlight, etc.) **Danger of overheating!**
9. If you have a feeling that the appliance is not working correctly, immediately disconnect it from the power source and take it to a service centre.
10. **Never use the travel cooler simultaneously with both power cords! Always select only a single power source!**
11. We recommend that you do not leave the travel cooler with the power cord inserted in the power socket without supervision. Before carrying out maintenance pull the power cord out of the power socket. Do not pull the power plug out of the power socket by pulling on the cord. Pull the cord out of the power socket by holding the power plug.
12. The power cord must not touch any hot parts or go over sharp edges.
13. Keep the travel cooler at a sufficient distance from the walls of other objects, because air circulation must be maintained. Never block the ventilation openings of the travel cooler or insert anything into them. Do not step on the travel cooler or place anything on it.
14. Do not use the travel cooler to transport corrosive or solvent compounds. Store food only in original packaging or in appropriate containers. Do not fill the inside of the travel cooler with ice and do not pour any liquids inside.

15. Use only accessories authorised by the manufacturer. Co not use any electronic devices inside the travel cooler unless they are recommended by the manufacturer.
16. Use the travel cooler only in accordance to the instructions contained in this user's manual. This travel cooler is intended for household use only. The manufacturer takes no responsibility for damages caused by the incorrect use of this appliance.
17. This appliance may not be used by any persons (including children) with mental disabilities, weak strength or by inexperienced persons, unless they have been properly trained or schooled in the safe use of the appliance, or unless they are properly supervised by a qualified person who is responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

DESCRIPTION

Power cord for connection in car - 12 V DC

Adapter for connection at home - 100-240 V AC

Travel cooler is suitable for keeping steady the temperature of already cooled food and beverages.

The travel cooler is appropriate for mobile use, e.g. for camping and can also be used as storage space for cookware (cups, etc.). **The appliance must not be exposed to rain!**

The device is designed for connection to a 12 V car power socket (cigarette lighter), and on a boat or in a caravan in the same way as for connection to the mains socket outlet.

The temperature inside the cooler may be up to 15°C below the ambient temperature.
Note: If you wish to keep medication cold, make certain that the cooling capacity is suitable for that particular medication.

The cooling mechanism of this appliance is inexhaustible on the basis of the thermoelectric effect.

Because during cooling the humidity inside the travel cooler condensates, in the case of longer cooling periods, water drops may form on the internal sides of the bag. This is a normal effect, if necessary wipe the condensation away using a dry wipe.

The pockets located on the outer sides of the travel cooler serve as storage space. The items stored here are not cooled. You can also use the zip pocket for storing the 12 V power cord.

If the bag is empty, you can fold it up and pin together using the press fasteners to save space.

OPERATING INSTRUCTIONS

For hygiene reasons, before use, wipe the inside area of the travel cooler with a sponge lightly dipped in a weak solution of kitchen detergent. Following this wipe the inside area using a sponge dipped in clean water and wipe dry.

1. Place the travel cooler on an even surface, which guarantees a sufficient amount of free space for the correct function of the ventilation openings.
2. Make sure that the foods and drinks inside the travel cooler are appropriate for cooling at the given temperature.
3. Connect the 12 V power cord to the power socket of the cigarette lighter or the 12 V socket in the car, or the 100-240 V adapter into the power grid socket.
4. The travel cooler will start to cool.
5. Turn off the travel cooler by pulling the power plug from the power socket.

Note: If you connect the travel cooler to a cigarette lighter in the car, the ignition must be on for the travel cooler to be powered by energy.

Energy saving tips

Choose a well ventilated area, that is protected from direct sunlight.
If you wish to keep foods cool, allow them to cool down sufficiently before placing them in the appliance.
Do not open the travel cooler more often than is necessary.
Open the travel cooler only for the shortest possible time.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning or maintenance of the appliance always pull the power plug out of the power socket or cigarette lighter!
Wipe the inside/outside areas of the travel cooler with a sponge lightly dipped in a weak solution of kitchen detergent. Following this wipe the inside/outside area using a sponge dipped in clean water and wipe dry. Do not use abrasive sponges or cleaning powders. Never clean the travel cooler under running water, do not rinse and do not submerge in water!

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The travel cooler doesn't work.	The is no power in the 12 V power socket (cigarette lighter).	I most types of vehicles the ignition must be turned on for the cigarette lighter to be powered with electrical power.
	There is no electrical power in the power socket where the travel cooler is plugged in.	Try connecting the travel cooler to a different power socket.
The travel cooler doesn't cool (it is connected, the LED is on).	The internal ventilator or travel cooler are damaged.	This defect must be remedied by an authorised service centre.
The travel cooler doesn't heat (it is connected, the LED is on).	The internal ventilator or the cooling element are defective.	This defect can only be remedied by an authorised service centre.
Connecting to the 12 V power socket (cigarette lighter): The travel cooler is receiving power, but is not working. Pull out the power plug from the power socket and carry out the following steps.	The cigarette lighter is dirtied by ash from cigarettes, which is the cause of the bad power supply.	If the 12 V power plug of the travel cooler in the power socket of the cigarette lighter overheats, either the cigarette lighter socket needs to be cleaned, or the 12 V power plug was not installed correctly.
	The 12 V fuse of the power plug is burned out.	Change the fuse (5A) in the 12 V power plug.
	The fuse of the vehicle is burned out.	Change the vehicle's power socket fuse (usually 15 V). (Please follow the instructions in your vehicle's user's manual.)

TECHNICAL INFORMATION

28 l Capacity
For home and car use – dual voltage 100-240 V / 12 V
Cools up to 15°C below the ambient temperature
Dual ventilation system for faster cooling
Quality light-weight insulation
Practical pocket on the front side
Adjustable shoulder straps
Can be folded when empty
Zipped pocket for connection cable and adapter

Rated voltage: 100-240 V ~ 50/60 Hz AC / 12 V DC
Rated power input: 35 W DC 12 V / 20 W DC 9 V

e4 This product is approved for use in vehicles in accordance with EU directives.

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and cardboard - take to waste collection point. Wrapping foil, PE bags, plastic parts - take to plastic recycling bins.

DISPOSAL OF THE APPLIANCE AT THE END OF ITS LIFETIME

The disposal of used electric and electronic devices (valid in EU member states and other European countries with an implemented system for sorting waste)
The displayed symbol on the product or the packaging means that the products should not be handled as household waste. Hand over the product to a location designated for the recycling of electric and electronic devices. By correctly disposing of the product you will prevent negative effects on human health and the environment. The recycling of material helps to protect natural resources. You can receive more information about the recycling of this product at the town council, at the organisation for the processing of household waste or at the store where you purchased this product.

08/05

K+B

K+B Progres, a.s. (dále jen K+B), IČO: 61860123
Sídlo: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okr. Praha-východ, zapsaná
v Obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 2902

ZÁRUČNÍ LIST

Označení výrobku:

Název:

Výrobní číslo:

Datum prodeje:

Razítko prodejny
prodávajícího:

Čitelný podpis
prodávajícího:

Vážený zákazníku,
děkujeme, že jste se rozhodl zakoupit si výrobek importovaný naší firmou a že jste tak učinil po pečlivém zvážení jeho technických parametrů a účelu použití. Dovolte, abychom přispěli k vaší pozdější spokojenosti se zakoupeným výrobkem následujícími informacemi:

- Před prvním uvedením výrobku do provozu si pečlivě přečtěte přiložený český návod k jeho obsluze a důsledně ho dodržujte.
- Vámi zakoupený výrobek je určen pro běžné domácí používání. Pro profesionální použití jsou určeny výrobky specializovaných firem.

Další informace vám poskytne:
Infolinka K+B
Tel.: 272 122 419 (Po - Pá 7.30 -17.00 hod.), fax: 272 122 267, e-mail: service@kbexpert.cz

Záruční podmínky:

1) K+B odpovídá kupujícímu za to, že prodaná věc je při převzetí kupujícím ve shodě s kupní smlouvou a zejména že je bez vad.
2) Záruka se nevztahuje na vady vzniklé z důvodu opotřebení věci způsobené jejím používáním.

3) Záruka se nevztahuje na vady věci, vzniklé z důvodu opotřebení součástí věci hlavní, resp. jejího příslušenství, způsobené jejich používáním, jako jsou např. baterie, žárovky, propojovací šňůry, síťové napájecí šňůry, konektory, zásuvky apod.
4) U věcí prodávaných za nižší cenu se záruka nevztahuje na vady, pro které byla nižší cena sjednána.
5) Záruka se nevztahuje na vady věci způsobené poruchami při mimořádných provozních podmínkách, zejména v prostředí prašném, vlhkém, mimořádně chladném či mimořádně teplém, působením chemických látek, proudovým přepětím, vlivem elektromagnetického pole, nesprávnou polarizací, nevhodným umístěním nebo jeho uložením, změnou povrchové úpravy způsobené vnějším vlivem nebo způsobené živelní pohromou.
6) Záruka se nevztahuje na vady věci způsobené úmyslným poškozením, mechanickým poškozením, neodborným uvedením do provozu, nesprávnou montáží, použitím vadných, poškozených nebo nesprávných optických, magnetických paměťových a jiných médií, zanedbanou údržbou, nesprávným čištěním, mazáním, seřizováním, zapojováním, propojováním, závadami systému, do kterého byla věc zapojena a následně provozována, nadměrným přetěžováním výkonových parametrů apod.
7) Nárok na provedení záruční opravy zaniká v případě zjištění, že věc byla opravována neautorizovaným servisem, byl sejmut ochranný kryt, byly poškozeny plomby, montážní šrouby nebo že byly provedeny modifikace nebo adaptace k rozšíření funkcí a parametrů věci nebo její úpravy pro možnost provozu v jiné zemi, než pro kterou byla navržena, vyrobena a schválena.
8) Nárok na záruční opravu věci je možno uplatnit pouze po předložení záručního listu správně a úplně vyplněného v okamžiku prodeje a originálu dokladu o zaplacení kupní ceny věci s typovým označením výrobku, datem a místem prodeje. Na kopie záručního listu a účtenky nebo na záruční list či účtenku s chybějícími nebo později doplňovanými a měněnými údaji nebude brán zřetel. Nárok lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen, nebo přímo u některého z autorizovaných servisů, jejichž aktuální seznam poskytuje infolinka K+B.
9) Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím nebo ode dne uvedení věci do provozu, pokud kupující objednal uvedení do provozu nejpozději do tří týdnů od převzetí věci a řádně a včas poskytl k provedení služby potřebnou součinnost.
10) Jde-li o vadu, kterou lze odstranit, má kupující právo, aby byla bezplatně, včas a řádně odstraněna, a K+B je povinna vadu bez zbytečného odkladu odstranit, zpravidla do 30 dnů, se souhlasem kupujícího ve lhůtě dohodnuté. Není-li to vzhledem k povaze vady neúměrné, může kupující požadovat výměnu věci, nebo týká-li se vada jen součástí věci, výměnu součásti. Není-li takový postup možný, může kupující žádat přiměřenou slevu z ceny věci, nebo od smlouvy odstoupit.
11) Jde-li o vadu, kterou nelze odstranit a která brání tomu, aby věc mohla být řádně užívána jako věc bez vady, má kupující právo na výměnu věci, nebo má právo od smlouvy odstoupit. Táž práva přísluší kupujícímu, jde-li sice o vady odstranitelné, jestliže však kupující nemůže pro opětovné vyskytnutí vady po opravě nebo pro větší počet vad věc řádně užívat.
12) Jde-li o jiné vady neodstranitelné a nepožaduje-li výměnu věci, má kupující právo na přiměřenou slevu z ceny věci, nebo může od smlouvy odstoupit.
13) Práva z odpovědnosti za vady musí kupující uplatnit u K+B bez zbytečného odkladu. Právo z odpovědnosti za vady uplatní kupující v reklamačním řízení, kde písemnou formou vytkne vady, které věc má, tj. označí vadné vlastnosti, nebo popíše, jak se vada projevuje, věc předá k posouzení a současně sdělí, jaký způsob odstranění vady požaduje. Kupující je povinen neprodleně po výskytu reklamované vady přestat věc užívat, aby bylo možno co nejobjektivněji posoudit reklamovanou vadu a důvody jejího vzniku. Práva z odpovědností za vady věci, pro které platí záruční doba, zaniknou, nebyla-li uplatněna v záruční době.
14) Doba od uplatnění práva z odpovědnosti za vady až do doby, kdy kupující po skončení opravy byl povinen věc převzít, se do záruční doby nepočítá.
15) Náklady na přepravu reklamované věci z místa jejího provozování do místa uplatnění reklamace hradí kupující. Náklady záruční opravy hradí K+B. V případě zjištění, že se jedná o neoprávněnou reklamaci, hradí náklady spojené s reklamací kupující.
16) Záruční doba je 24 měsíců. Po tuto dobu odpovídá prodávající kupujícímu, že prodaná věc byla při převzetí ve shodě s kupní smlouvou. Předpokládá se, že věc-zboží je ve shodě s kupní smlouvou, jestliže:
    - souhlasí s popisem prodávajícího a má vlastnosti spotřebního zboží, které prodávající spotřebiteli předvedl ve formě vzorku,
    - hodí se k účelům, ke kterým se zboží tohoto druhu obvykle používá,
    - vykazuje kvalitu a vlastnosti, které jsou obvyklé u zboží tohoto druhu a které může kupující rozumně, s ohledem na charakter spotřebního zboží, zejména vzhledem k veřejnému vyjádření v reklamě nebo na etiketách prodávajícího, výrobce nebo jeho zástupce o konkrétních vlastnostech zboží, očekávat.
      O rozpor zboží se smlouvou se nejedná v případě, že kupující v okamžiku uzavření smlouvy o rozporu věděl nebo o něm musel vědět.
17) Rozpor s kupní smlouvou, který se projeví během 6 měsíců ode dne převzetí věci, se považuje za rozpor existující při jejím převzetí, pokud to neodporuje povaze věci, nebo pokud se neprokáže opak.
18) Nad zákonem stanovený limit (více viz bod 17) poskytuje K+B prodlouženou lhůtu, během které se považuje za rozpor existující při jejím převzetí, a to:
    - videorekordery, DVD, radiomagnetofony, mikrovlnné trouby..... 12 měsíců
    - televizní přijímače ECG ..... 24 měsíců
    - Orion (celý sortiment) ..... 24 měsíců

Kupující prohlašuje, že kupní smlouvu uzavřel po zralé úvaze, že výše specifikovanou věc prohlédl, vyzkoušel její funkčnost, seznámil se s její obsluhou, uvedením do provozu a záručními podmínkami a že prodaná věc je při převzetí ve shodě s kupní smlouvou a že je bez vad.

Podpis kupujícího:.....

Upozornění pro prodejce:
Pro případné uplatnění reklamace ještě před prodejem výrobku spotřebiteli (předprodejní záruka) požaduje firma K+B kompletní nepoužívaný výrobek v originálním nepoškozeném obalu, řádně vyplněný reklamační protokol, kopii dokladu prokazujícího převzetí výrobku prodejcem a tento záruční list. Předprodejní záruční doba na tento výrobek je jeden rok od nabytí výrobku prodejcem od dodavatele. K+B přebírá za prodejce odpovědnost za vady prodaného výrobku spotřebiteli ve výše uvedeném rozsahu za podmínek uvedených na tomto záručním listě pouze tehdy, byl-li tento výrobek prodán spotřebiteli v době trvání předprodejní záruky.

ECG

Dovozce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku.
Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku.
Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts.
The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.

Výhradní zastoupení značky ECG pro ČR:
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
www.ecg.cz
e-mail: ECG@kbexpert.cz
zelená linka: 800 121 120

Distribútor pre SR:
K+B Elektro – Media, s.r.o.
Galvaniho 7/D
821 04 Bratislava

tel.: +421 232 121 110
www.ecg.cz
e-mail: ECG@kbexpert.cz
zelená linka: 800 121 120

Distributor für DE:
K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2
DE-93413 Cham

© ZStudio 2010